

# Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí dotace z rozpočtu města Jilemnice

Schválená Zastupitelstvem města Jilemnice dne 22. ledna 2020, usnesením č. 1/20

Číslo GPSS 7/2020

MĚSTSKÝ ÚŘAD	Podpis
-1- JILEMNICE	Podpřijet
Došlo: 14-07-2020	
Č.j.: PDMUJI 10365/2020	
Spis zn.: MUJI	

## Poskytovatel:

### Město Jilemnice

Sídlo: Masarykovo náměstí 82, 514 01 Jilemnice

IČO: 00275808

Zastoupený: Mgr. Vladimírem Richterem, starostou města

(dále jen „poskytovatel“)

Číslo bankovního účtu: [REDACTED] ČS, a.s., pobočka Jilemnice

a

## Příjemce:

### Diakonie ČCE, středisko Světlo ve Vrchlabí

Sídlo: Komenského 616, 543 01 Vrchlabí

IČO: 43464343

Zastoupený: Ing. Tomášem Hawlem

Číslo bankovního účtu: [REDACTED]

(dále jen „příjemce“),

společně jako „smluvní strany“,

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s ustanovením §10a zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění, tuto

## veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí dotace z rozpočtu města Jilemnice

### Čl. I

#### Obecná ustanovení

1. Poskytovatel vyplatí příjemci dotaci z rozpočtu města Jilemnice za účelem spolufinancování základních činností sociální služby zajišťované na území obcí ORP Jilemnice, vyjma obyvatel obce Paseky nad Jizerou, dále jen zapojené obce.
2. Poskytnutá dotace tvoří součást vyrovnávací platby vyplácené na základě Pověření kraje / MPSV k výkonu služby obecného hospodářského zájmu.
3. Poskytnutí této dotace se řídí zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění, a zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění.

### Čl. II

#### Účel dotace a její výše

1. Poskytovatel poskytuje příjemci dotaci výhradně za účelem zajištění *sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi dle §65 zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, v platném znění, který je definovaný v Žádosti o poskytnutí dotace z rozpočtu města Jilemnice na rok 2020:*  
*Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi pomáhají rodinám získat, udržet nebo obnovit jejich základní funkce, poskytují pomoc a podporu k zachování rodiny jako celku. Pomoc a podpora je zaměřena na rodiny nebo osoby pečující alespoň o jedno dítě ve věku do 18 let, které se ocitají v obtížné sociální situaci, kterou nedokáží samy bez pomoci řešit a tato jejich situace má zároveň negativní vliv na fungování rodiny, zajištění bezpečného rodinného prostředí a na další vývoj dítěte.*

Provozní doba terénní formy služby je Po – Pá v čase od 7:30 do 16:00 hod, ambulantní v Po a St v čase od 8:00 do 14:00 hod.

Identifikátor služby: 3148048

2. Dotace je poskytována v maximální výši **300.000 Kč** (slovy: tři sta tisíc korun českých). Celková výše dotace představuje max. 20 % nákladů na zajištění sociální služby pro občany zapojených obcí dle specifikace uvedené v bodě 1 a v rozsahu dle čl. IV bod 1.

### Čl. III

#### Doba naplnění účelu dotace

1. Dotace se poskytuje na období od **1. 1. 2020** do **31. 12. 2020**. Dotace musí být využita v rámci uvedeného období pouze na účel uvedený v čl. II této smlouvy.
2. Dotace bude převedena na bankovní účet příjemce do 30 dnů ode dne nabytí účinnosti této smlouvy.

### Čl. IV

#### Základní povinnosti příjemce

1. Příjemce je povinen zajistit sociální službu *sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi* pro klienty zapojených obcí v rozsahu *6.024 hodin přímé práce*.
2. Příjemce je povinen předložit poskytovateli závěrečné vyúčtování dotace, jehož nedílnou součástí je přehled využití služby obyvateli zapojených obcí, a to nejpozději do **10. února 2021**. Formulář pro vyúčtování dotace, včetně požadované přílohy, je zveřejněn na webových stránkách města Jilemnice <http://mestojilemnice.cz/cz/socialni-sluzby/>.
3. Příjemce je povinen využívat dotaci co nejchopodárněji a vést řádnou a oddělenou evidenci jejího čerpání.
4. Příjemce je povinen oznámit neprodleně poskytovateli změnu všech identifikačních údajů v této smlouvě.
5. Příjemce je povinen případnou nevyčerpanou část dotace, anebo vyměřenou vratku dle čl. V bod 6 vrátit nejpozději do 30 kalendářních dnů ode dne schválení závěrečného vyúčtování poskytovatelem dotace. Peníze budou vráceny na účet číslo 19-1263091359/0800.

### Čl. V

#### Kontrola, sankce

1. Příslušné kontrolní orgány poskytovatele jsou oprávněny v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, v platném znění, kontrolovat dodržení podmínek, za kterých je dotace poskytnuta.
2. Příjemce je povinen v rámci výkonu kontrolní činnosti dle odst. 1 tohoto článku předložit kontrolním orgánům poskytovatele k nahlédnutí originály všech účetních dokladů týkajících se čerpání dotace.

3. Příjemce bere na vědomí, že porušení povinností, vyplývajících mu z této smlouvy, bude řešeno jako porušení rozpočtové kázně v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění.
4. Jestliže příjemce nesplní některou ze svých povinností stanovených touto smlouvou, má poskytovatel právo od smlouvy odstoupit a od příjemce požadovat, aby ve lhůtě, kterou mu pro tento případ stanoví, poskytnutou dotaci či její poměrnou část vrátil.
5. V případě, že příjemcem dotace je právnická osoba, u které dochází k přeměně nebo zrušení s likvidací, je příjemce povinen:
  - neprodleně po rozhodnutí o přeměně či zrušení právnické osoby s likvidací informovat poskytovatele dotace,
  - v případě, že přeměnou nebo zrušením právnické osoby s likvidací nebude omezeno zajištění účelu uvedeného v čl. II této smlouvy, písemně oznámí poskytovateli novou identifikaci příjemce dotace, na kterého přecházejí práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy, a zároveň písemně oznámí termín platnosti a účinnosti této změny; toto oznámení se stane nedílnou součástí této smlouvy bez nutnosti sepisování písemného dodatku,
  - v případě, že přeměnou nebo zrušením právnické osoby s likvidací dojde k omezení, případně k ukončení poskytování sociální služby, na niž je individuální dotace poskytována, provede příjemce vyúčtování poskytnuté dotace ke dni oznámení změny; přeplatek vrátí do 30 dnů od schválení vyúčtování poskytovatelem na účet poskytovatele uvedeného v čl. IV bod 5.
6. Při nedodržení závazných ukazatelů uvedených v čl. IV bod 1 bude provedeno krácení vyplacené dotace:
  - při naplnění závazných ukazatelů v rozsahu 80 – 100% nebude dotace krácena
  - při naplnění závazných ukazatelů v rozsahu 60 – 79% bude dotace krácena o 30%
  - při naplnění závazných ukazatelů v rozsahu 40 – 59% bude dotace krácena o 50%
  - při naplnění závazných ukazatelů v rozsahu 20 – 39% bude dotace krácena o 70%
  - při naplnění závazných ukazatelů v rozsahu 0 - 19% bude dotace krácena o 100%

## **Čl. VI**


### **Závěrečná ustanovení**

1. Smluvní strany prohlašují, že jsou plně svéprávné a že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, jejímu obsahu rozumí a bez výhrad s ním souhlasí. Smluvní strany dále prohlašují, že tato smlouva je výrazem jejich svobodné a vážné vůle prosté omylu či tísně, je dostatečně určitá a srozumitelná, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.
2. Všechny změny a doplňky této smlouvy musí být učiněny formou písemných, číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.
3. V případě, že poskytnutá dotace má hodnotu alespoň 50.000 Kč, podléhá smlouva zveřejnění v Registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb. v platném znění. Smlouvu do 30 dnů od jejího uzavření zveřejní poskytovatel.
4. Poskytnutá dotace je veřejnou finanční podporou ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů.
5. Příjemce bere na vědomí, že na základě podpisu této smlouvy poskytne městu Jilemnice, správci osobních údajů ve smyslu Nařízení o ochraně osobních údajů, tzv. GDPR, mj. osobní údaje o fyzické osobě/-ách, pro něž byla dotace využita. Osobní údaje jsou vyžadovány pouze v rozsahu nezbytně

nutném k posouzení naplnění účelu čerpání dotace. Osobní údaje nejste povinni poskytnout, nicméně bez nich nelze posoudit účelnost, hospodárnost a efektivnost poskytnutých prostředků. Osobní údaje poskytnuté v souvislosti s naplňováním účelu dotace bude správce oprávněn zpracovávat na základě právního titulu dle čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR, tj. osobní údaje jsou nezbytné pro splnění smlouvy, jejíž smluvní stranou jste. Osobní údaje budou uchovány po dobu stanovenou platným spisovým a skartačním řádem, tj. 10 let, a poté zlikvidovány. Podrobnější informace o zpracování a ochraně osobních údajů, jako jsou zejména práva fyzických osob v souvislosti s ochranou osobních údajů, jsou uveřejněny na webových stránkách správce.

6. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti podpisem druhé ze smluvních stran a je vyhotovena ve dvou stejnopisech, každá ze smluvních stran obdrží jeden originál.
7. Dotace z rozpočtu města Jilemnice je přidělena na základě schválení Zastupitelstvem města Jilemnice pod usnesením č. 32/20 ze dne 24. 6. 2020.

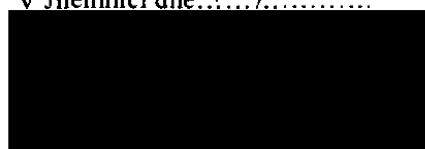
V Jilemnici dne ..... 13 -07- 2020



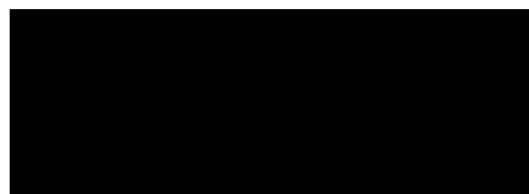
Mgr. Vladimír Richter  
starosta města Jilemnice



V Jilemnici dne... 7.7. 2020



Ing. Tomáš Hawel  
ředitel Diakonie ČCE  
středisko Světlo ve Vrchlabí



# Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí dotace z rozpočtu města Jilemnice

Schválená Zastupitelstvem města Jilemnice dne 22. ledna 2020, usnesením č. 1/20

Číslo GPSS 7/2020

## Poskytovatel:

### Město Jilemnice

Sídlo: Masarykovo náměstí 82, 514 01 Jilemnice

IČO: 00275808

Zastoupené: Mgr. Vladimírem Richterem, starostou města

(dále jen „poskytovatel“)

Číslo bankovního účtu: 27-1263091359/0800, ČS, a.s., pobočka Jilemnice

a

## Příjemce:

### Diakonie ČCE, středisko Světlo ve Vrchlabí

Sídlo: Komenského 616, 543 01 Vrchlabí

IČO: 43464343

Zastoupený: Ing. Tomášem Hawlem

Číslo bankovního účtu: 348 919 2389/0800

(dále jen „příjemce“),

společně jako „smluvní strany“,

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s ustanovením §10a zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění, tuto

## veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí dotace z rozpočtu města Jilemnice

### Čl. I

#### Obecná ustanovení

1. Poskytovatel vyplatí příjemci dotaci z rozpočtu města Jilemnice za účelem spolufinancování základních činností sociální služby zajišťované na území obcí ORP Jilemnice, vyjma obyvatel obce Paseky nad Jizerou, dále jen zapojené obce.
2. Poskytnutá dotace tvoří součást vyrovnávací platby vyplácené na základě Pověření kraje / MPSV k výkonu služby obecného hospodářského zájmu.
3. Poskytnutí této dotace se řídí zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění, a zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění.

### Čl. II

#### Účel dotace a její výše

1. Poskytovatel poskytuje příjemci dotaci výhradně za účelem zajištění *sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi dle §65 zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, v platném znění, který je definovaný v Žádosti o poskytnutí dotace z rozpočtu města Jilemnice na rok 2020: Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi pomáhají rodinám získat, udržet nebo obnovit jejich základní funkce, poskytují pomoc a podporu k zachování rodiny jako celku. Pomoc a podpora je zaměřena na rodiny nebo osoby pečující alespoň o jedno dítě ve věku do 18 let, které se ocitají v obtížné sociální situaci, kterou nedokáží samy bez pomoci řešit a tato jejich situace má zároveň negativní vliv na fungování rodiny, zajištění bezpečného rodinného prostředí a na další vývoj dítěte.*

Provozní doba terénní formy služby je Po – Pá v čase od 7:30 do 16:00 hod, ambulantní v Po a St v čase od 8:00 do 14:00 hod.

Identifikátor služby: 3148048

2. Dotace je poskytována v maximální výši **300.000 Kč** (slovy: tři sta tisíc korun českých). Celková výše dotace představuje max. 20 % nákladů na zajištění sociální služby pro občany zapojených obcí dle specifikace uvedené v bodě 1 a v rozsahu dle čl. IV bod 1.

### Čl. III

#### Doba naplnění účelu dotace

1. Dotace se poskytuje na období od **1. 1. 2020** do **31. 12. 2020**. Dotace musí být využita v rámci uvedeného období pouze na účel uvedený v čl. II této smlouvy.
2. Dotace bude převedena na bankovní účet příjemce do 30 dnů ode dne nabytí účinnosti této smlouvy.

### Čl. IV

#### Základní povinnosti příjemce

1. Příjemce je povinen zajistit sociální službu *sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi* pro klienty zapojených obcí v rozsahu *6.024 hodin přímé práce*.
2. Příjemce je povinen předložit poskytovateli závěrečné vyúčtování dotace, jehož nedílnou součástí je přehled využití služby obyvateli zapojených obcí, a to nejpozději do **10. února 2021**. Formulář pro vyúčtování dotace, včetně požadované přílohy, je zveřejněn na webových stránkách města Jilemnice <http://mestojilemnice.cz/cz/socialni-sluzby/>.
3. Příjemce je povinen využívat dotaci co nejchopodárněji a vést řádnou a oddělenou evidenci jejího čerpání.
4. Příjemce je povinen oznámit neprodleně poskytovateli změnu všech identifikačních údajů v této smlouvě.
5. Příjemce je povinen případnou nevyčerpanou část dotace, anebo vyměřenou vratku dle čl. V bod 6 vrátit nejpozději do 30 kalendářních dnů ode dne schválení závěrečného vyúčtování poskytovatelem dotace. Peníze budou vráceny na účet číslo 19-1263091359/0800.

### Čl. V

#### Kontrola, sankce

1. Příslušné kontrolní orgány poskytovatele jsou oprávněny v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, v platném znění, kontrolovat dodržení podmínek, za kterých je dotace poskytnuta.
2. Příjemce je povinen v rámci výkonu kontrolní činnosti dle odst. 1 tohoto článku předložit kontrolním orgánům poskytovatele k nahlédnutí originály všech účetních dokladů týkajících se čerpání dotace.

3. Příjemce bere na vědomí, že porušení povinností, vyplývajících mu z této smlouvy, bude řešeno jako porušení rozpočtové kázně v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění.
4. Jestliže příjemce nesplní některou ze svých povinností stanovených touto smlouvou, má poskytovatel právo od smlouvy odstoupit a od příjemce požadovat, aby ve lhůtě, kterou mu pro tento případ stanoví, poskytnutou dotaci či její poměrnou část vrátil.
5. V případě, že příjemcem dotace je právnická osoba, u které dochází k přeměně nebo zrušení s likvidací, je příjemce povinen:
  - neprodleně po rozhodnutí o přeměně či zrušení právnické osoby s likvidací informovat poskytovatele dotace,
  - v případě, že přeměnou nebo zrušením právnické osoby s likvidací nebude omezeno zajištění účelu uvedeného v čl. II této smlouvy, písemně oznámí poskytovateli novou identifikaci příjemce dotace, na kterého přecházejí práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy, a zároveň písemně oznámí termín platnosti a účinnosti této změny; toto oznámení se stane nedílnou součástí této smlouvy bez nutnosti sepsování písemného dodatku,
  - v případě, že přeměnou nebo zrušením právnické osoby s likvidací dojde k omezení, případně k ukončení poskytování sociální služby, na niž je individuální dotace poskytována, provede příjemce vyúčtování poskytnuté dotace ke dni oznámení změny; přeplatek vrátí do 30 dnů od schválení vyúčtování poskytovatelem na účet poskytovatele uvedeného v čl. IV bod 5.
6. Při nedodržení závazných ukazatelů uvedených v čl. IV bod 1 bude provedeno krácení vyplacené dotace:
  - při naplnění závazných ukazatelů v rozsahu 80 – 100% nebude dotace krácena
  - při naplnění závazných ukazatelů v rozsahu 60 – 79% bude dotace krácena o 30%
  - při naplnění závazných ukazatelů v rozsahu 40 – 59% bude dotace krácena o 50%
  - při naplnění závazných ukazatelů v rozsahu 20 – 39% bude dotace krácena o 70%
  - při naplnění závazných ukazatelů v rozsahu 0 - 19% bude dotace krácena o 100%

## **Čl. VI**

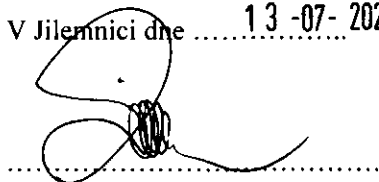
### **Závěrečná ustanovení**

1. Smluvní strany prohlašují, že jsou plně svéprávné a že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, jejímu obsahu rozumí a bez výhrad s ním souhlasí. Smluvní strany dále prohlašují, že tato smlouva je výrazem jejich svobodné a vážné vůle prosté omylu či tísně, je dostatečně určitá a srozumitelná, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.
2. Všechny změny a doplňky této smlouvy musí být učiněny formou písemných, číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.
3. V případě, že poskytnutá dotace má hodnotu alespoň 50.000 Kč, podléhá smlouva zveřejnění v Registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb. v platném znění. Smlouvu do 30 dnů od jejího uzavření zveřejní poskytovatel.
4. Poskytnutá dotace je veřejnou finanční podporou ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů.
5. Příjemce bere na vědomí, že na základě podpisu této smlouvy poskytne městu Jilemnice, správci osobních údajů ve smyslu Nařízení o ochraně osobních údajů, tzv. GDPR, mj. osobní údaje o fyzické osobě/-ách, pro něž byla dotace využita. Osobní údaje jsou vyžadovány pouze v rozsahu nezbytně

nutném k posouzení naplnění účelu čerpání dotace. Osobní údaje nejste povinni poskytnout, nicméně bez nich nelze posoudit účelnost, hospodárnost a efektivnost poskytnutých prostředků. Osobní údaje poskytnuté v souvislosti s naplňováním účelu dotace bude správce oprávněn zpracovávat na základě právního titulu dle čl. 6 odst. 1 písm. b) GDPR, tj. osobní údaje jsou nezbytné pro splnění smlouvy, jejíž smluvní stranou jste. Osobní údaje budou uchovány po dobu stanovenou platným spisovým a skartačním řádem, tj. 10 let, a poté zlikvidovány. Podrobnější informace o zpracování a ochraně osobních údajů, jako jsou zejména práva fyzických osob v souvislosti s ochranou osobních údajů, jsou uveřejněny na webových stránkách správce.

6. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti podpisem druhé ze smluvních stran a je vyhotovena ve dvou stejnopisech, každá ze smluvních stran obdrží jeden originál.
7. Dotace z rozpočtu města Jilemnice je přidělena na základě schválení Zastupitelstvem města Jilemnice pod usnesením č. 32/20 ze dne 24. 6. 2020.

V Jilemnici dne ..... 13-07-2020



Mgr. Vladimír Richter  
starosta města Jilemnice



V Jilemnici dne ..... 7.7.2020



Ing. Tomáš Hawel  
ředitel Diakonie ČCE  
středisko Světlo ve Vrchlabí

**DIAKONIE ČCE** ①  
Středisko Světlo ve Vrchlabí  
Komenského 616 / 543 01 Vrchlabí  
Tel.: 734 646 900 / IČO: 43 46 43 43